

(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Систем на програма за перење WPS

Копчиња:

1. Главен прекинувач 0 / 1
2. Лесно миење
3. Средно миење
4. Тешко миење

Светла:

5. Безбедност за деца (портокалова).
6. Зелена ЛЕД.
7. Жолт ЛЕД.
8. Црвена ЛЕД.
9. Одржување.
10. Индикатори за моќност (ЛЕСНО, СРЕДНО, ТЕШКО).
11. Прегревавање.

1. Стартување

- Вметнете го приклучокот во штекерот, копчето 0 / 1 станува сина.
- Притиснете ја рачката на пиштолот додека не излезе вода.
- Притиснете го синото копче 0 / 1 кое станува црвено.

2 3 4 Програми за перење

- Секој пат кога ќе се вклучи копчето 0 / 1 е, на машината започнува со програмата ЛЕСНО за миење 2.
- За промена на програмата, притиснете МЕДИУМ 3 или ТЕШКО 4.
 - Погледнете го параграфот „Систем на програма за миење на WPS“.

6. Зелена правоаголна светлина

- Машината е вклучена и работи.

7. Жолта правоаголна светлина

- Машината е во мирување. За да се реактивира, едноставно притиснете ја рачката на пиштолот.

8. Фиксна црвена правоаголна светлина

- Безбедносна функција. Снабдувањето со електрична енергија е деактивирано затоа што машината не се користи повеќе од 15 минути (во мирување) За да го вклучите моторот назад, притиснете го копчето 0 / 1 двапати.

8. Трепка црвена правоаголна светлина

- Безбедносна функција. Напојувањето со електрична енергија до моторот се деактивира поради протекување во хидрауличкото коло. За да го вклучите моторот назад, притиснете го копчето 0 / 1 двапати. Погледнете го пасусот „Помош во случај на дефект“.

5. Безбедност на децата - Притиснете ЛЕСНО **2** и ТЕШКО **4** истовремено и **3** неколку секунди, сè додека симболот за безбедност на детето **5** не почне да трепка.

- Водениот млаз не излегува дури и ако пиштоловиот лост е притиснат; копчињата се заклучени исто така.

- За да ја отклучите машината, повторете ја операцијата.

9. Обично одржување

Светлото **9** се вклучува по најмалку 10 часа на работењето. Погледнете го ставот „Грижа и Одржување.“

- Исчистете го филтерот во приклучокот за вода.

- Чистење на млазницата. Користете мал хартиен клип за да ослободите Затнување на странски материјал или ограничување на врвот на спреј.

- Одржување на прстенот. Употреба на лубрикант (нафта или синтетичка маст) им помага на прстените на седиштата при обезбедување на подобрена заптивка. Нанесете лубрикант на прстените пред да го соберете црево под висок притисок (крај на пумпата), црево под висок притисок (пиштол крај), градинарско црево до пумпата, и пластично стапче (пиштол крај) Набавете комплет за одржување O-Ring од контактирање

- Отстранете ги сите остатоци, особено од вентилацијата слотови.

- Проверете го цревото под висок притисок.

- Проверете го кабелот за напојување и приклучокот.

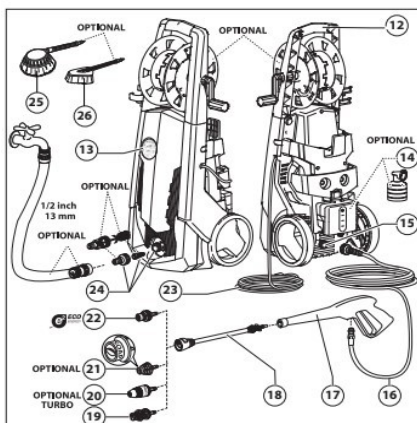
- За да го исклучите светлото, притиснете ЛЕСНО **2** и СРЕДНО **3** во исто време, **5**, неколку секунди.

11. Прегревање

- Светлото **11** се вклучува кога температурата внатре во машината го надминува претходно поставениот праг. Тоа **НЕ** означува технички проблем. - Поместете ја машината на проветрено место и / или пуштете ја да се олади.

- Исклучете ја машината со притискање на копчето **0 / 1** и исклучете го приклучокот од штекерот.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO ◀ DESCRIPTION OF THE MACHINE ◀ DESCRIPTION DU L'APPAREIL ◀ BESCHREIBUNG DES GERÄTS ◀ PROSPECTO DEL APARATO ◀ TOESTEL UITZICHT ◀ COMPONENTES DO APARELHO ◀ STANDARTNI PRISLUŠENSTVI ◀ STANDARTDUSTYR ◀ STANJAR ECGHAIEMOC ◀ STANDARDVABUSTOS ◀ VAKUOVANUSTET ◀ ALAPFELSZERELSEG ◀ STANDARTINE BRANGA ◀ STANDARTNA APRIKOURJMS ◀ ВИСЦІЕТ ІНКЛУДІ ◀ SERIETILBEHÖR ◀ WYPOSAŻENIE SERWINE ◀ SAZOBAR KOMPLEKCIJA ◀ STANDARTNĖ PRISLUŠENSTVO ◀ OBSEG DOBAVE ◀ UTRUŠTINJ STANDARDUŠTUNJING ◀ OBOРУДВАНЕ ◀ SERIJSKA OPREMA ◀ DOTARE STANDARD ◀ STANDART DONANIM ◀ СЕРІЈНЕ ОБЛАДНАННЯ ◀ SERIJSKA OPREMA



IT Descrizione dell'apparecchio

- 12 Manico
- 13 Interruttori e pannello comandi
- 14 Aspirazione del detergente
- 15 Uscita
- 16 Tubo ad alta pressione
- 17 Pistola
- 18 Lancia
- 19 Ugello: alta pressione
- 20 Ugello: alta pressione turbo
- 21 Ugello: detergente
- 22 Ugello: alta pressione eco verde
- 23 Cavo elettrico con spina
- 24 Entrata + filtro
- 25 Spazzola rotante
- 26 Spazzola fissa

EN Description of the unit

- 12 Handle
- 13 Switch and control panel
- 14 Detergent suction
- 15 Outlet
- 16 High-pressure pipe
- 17 Gun
- 18 Lance
- 19 Nozzle: high-pressure
- 20 Nozzle: high-pressure turbo
- 21 Nozzle: detergent
- 22 Nozzle: high-pressure eco green
- 23 Power cord with plug
- 24 Inlet + filter
- 25 Rotating brush
- 26 Fixed brush

FR Description du l'appareil

- 12 Poignée de transport
- 13 Interrupteur
- 14 Aspiration du détergent
- 15 Sortie haute pression
- 16 Tuyau haute pression
- 17 Pistolet
- 18 Lance
- 19 Buse: haute pression
- 20 Buse: haute pression turbo
- 21 Buse: du détergent
- 22 Buse: haute pression eco vert
- 23 Câble électrique avec prise

- 24 Entrata + filtro + Raccord portejoint
- 25 Brosse rotative
- 26 Brosse

DE Beschreibung des Gerätes

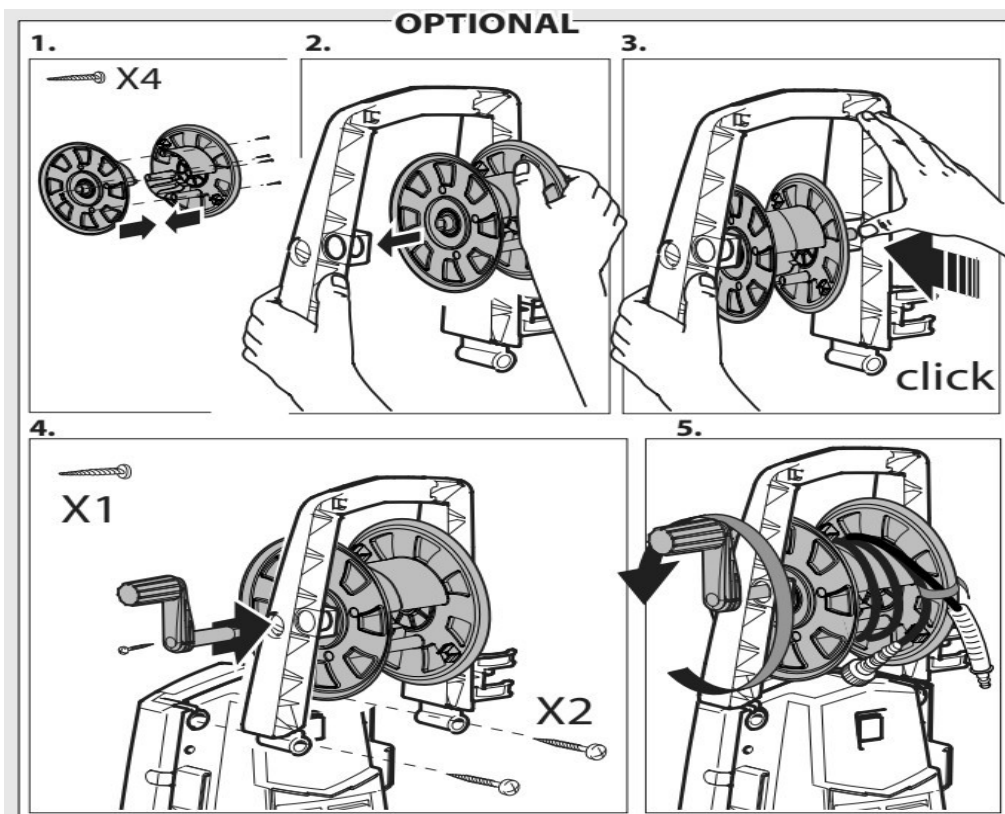
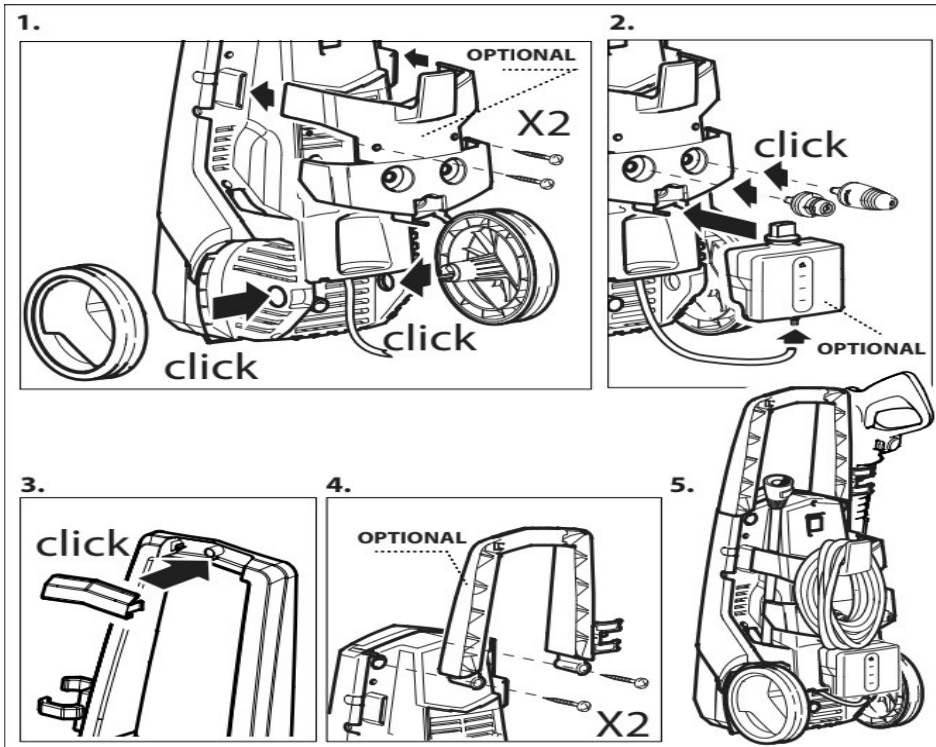
- 12 Griff
- 13 Schalt- und Steuerungstafel
- 14 Absaugen des Reinigungsmittels
- 15 Ausgang
- 16 Hochdruckschlauch
- 17 Pistole
- 18 Lanze
- 19 Düse: Hochdruck
- 20 Düse: Turbo
- 21 Düse: Reinigungsmittel
- 22 Düse: eco grün
- 23 Elektrokabel mit Stecker
- 24 Einlass + Filter
- 25 Rotierende Bürste
- 26 Feste Bürste

ES Prospecto del aparato

- 12 Asa de transporte
- 13 Interruptores
- 14 Aspiración del detergente
- 15 Salida
- 16 Manguera de alta presión
- 17 Pistola
- 18 Lanza
- 19 Boquilla: de alta presión
- 20 Boquilla: turbo
- 21 Boquilla: detergente
- 22 Boquilla: eco verde
- 23 Cable eléctrico con enchufe
- 24 Entrada + filtro + Racor del porta manguera
- 25 Cepillo de rotario
- 26 Cepillo

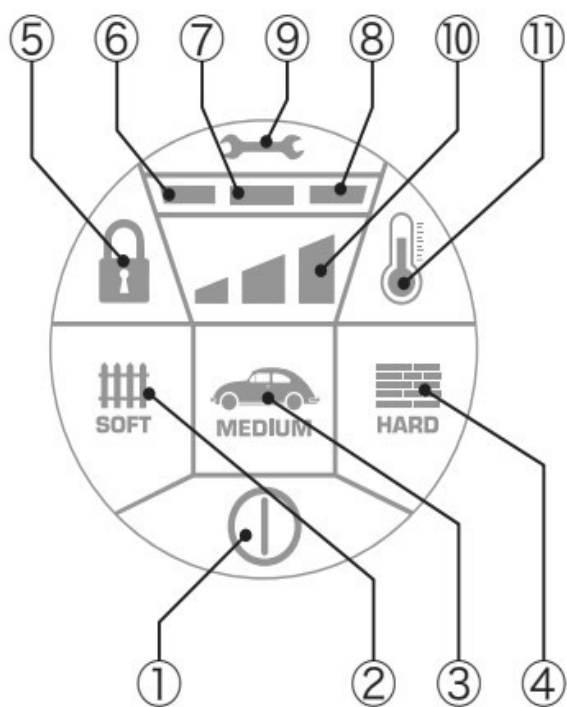
NL Beschrijving van het apparaat

- 12 Handgreep
- 13 Schakelaar en bedieningspaneel
- 14 Aanzuiging reinigingsmiddel
- 15 Uitlaatbuisleiding
- 16 Hogedrukslang
- 17 Pistool
- 18 Lans
- 19 Mondstuk: hogedruk
- 20 Mondstuk: turbo





● PANNELLO DI CONTROLLO ● CONTROL PANEL ● TABLEAU DE BORD ● BEDIENPULT UND BEDIENELEMENTE ● PANEL DE CONTROL Y MANDOS ● CONTROLE - EN BEDIENINGSPANEEL ● PANEL DE CONTROL ● OVLÁDACÍ PANEL ● KONTROLLPANEL ● PINAKAZ ELEGŐK ● JUNTAPANEEL ● OHJAUSPANEELI ● VEZÉRLŐPULT ● VALDYMO PRIETAJŲ SKYDAS ● VADĪBAS PANELIS ● BETJENINGSPANEEL ● PANEL STEROWANIA ● ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ● OVLÁDACÍ PANEL ● KOMANDNA PLOŠČA ● KONTROLLPANEL ● КОНТРОЛНО ТАБЛО ● UPRAVLJAČKA PLOŠČA ● PANOU DE COMANDĂ ● KONTROL PANOSU ● ПАНЕЛЬ КОНТРОЛЮ ● КОНТРОЛНА ТАБЛА



WPS Washing Program System

- Tasti:**
- 1) Interruttore generale 0/I
 - 2) Lavaggio delicato (SOFT)
 - 3) Lavaggio medio (MEDIUM)
 - 4) Lavaggio intenso (HARD)

- Spie:**
- 5) Sicurezza bambini (arancione).
 - 6) Led verde.
 - 7) Led giallo.
 - 8) Led rosso.
 - 9) Manutenzione.
 - 10) Indicatore potenza (SOFT, MEDIUM, HARD).
 - 11) Surriscaldamento.

- 1) Avviamento**
- Inserire la spina nella presa di corrente, il tasto 0/I 1) diventa blu.
 - Premere la leva della pistola finché esce l'acqua.
 - Premere il tasto 0/I 1) blu che diventa rosso.
- 2) 3) 4) Programmi di lavaggio**
- Ad ogni accensione del tasto 0/I 1) la macchina parte con il programma SOFT 2), lavaggio delicato.
 - Per cambiare programma premere MEDIUM 3) lavaggio medio o HARD 4) lavaggio intensivo. Vedi paragrafo "WPS Washing Program System".
- 6) Spia rettangolare verde**
- La macchina è accesa e funzionante.
- 7) Spia rettangolare gialla**
- La macchina è in pausa (stand-by). Per riattivarla è sufficiente premere la leva della pistola.
- 8) Spia rettangolare rossa fissa**
- Funzione di sicurezza. L'alimentazione elettrica è disattivata per inutilizzo di oltre 15 minuti (stand-by prolungato). Per riaccendere il motore premere due volte il tasto 0/I 1).

Spia rettangolare rossa lampeggiante

- Funzione di sicurezza. L'alimentazione elettrica al motore è disattivata a causa di perdita nel circuito idraulico. Per riaccendere il motore premere due volte il tasto 0/I 1). Vedi paragrafo "Rimedi in caso di malfunzionamento".

Sicurezza bambini

- Premere contemporaneamente i tasti SOFT 2) e HARD 4) per 3 secondi, fino a quando il simbolo Sicurezza bambini 5) lampeggerà.

- Il getto d'acqua non esce anche se si preme la leva della pistola; anche i tasti sono bloccati.

- Per sbloccare la macchina ripetere l'operazione.

Manutenzione ordinaria

- La spia 9) si illumina dopo circa 10 ore di funzionamento.

- Pulire il filtro del collegamento acqua.

- Pulizia dell'ugello. Per la pulizia, in genere è sufficiente passare dentro il foro dell'ugello lo spillo in dotazione.

- Per garantire la facilità di collegamento e impedire che gli O-ring si seccino, è necessario lubrificare regolarmente con grasso minerale o sintetico i dispositivi di collegamento.

- Eliminare ogni tipo di sporcizia e pulire in modo particolare le feritoie di ventilazione del motore.

- Controllo dello stato del tubo ad alta pressione.

- Controllo dello stato del cavo elettrico e della spina.

- Per spegnere la spia premere contemporaneamente SOFT 2) e MEDIUM 3) per 5 secondi.

Surriscaldamento

- La spia 11) si accende quando la temperatura interna della macchina supera la soglia preimpostata. NON è un indicatore di problema tecnico.

- Spostare la macchina in luogo ventilato e/o lasciarlo raffreddare.

- Spegnere la macchina premendo il tasto 0/I 1) e scollegare la spina dalla presa di corrente.

ГАРАНЦИСКИ УСЛОВИ:

Сите наши машини се веќе тестирали и покриени со гаранција за фабрички дефекти. Ако вашиот апарат за миење под висок притисок или опремата се дадени на поправка, за истите морате да приложите сметка за извршениот сервис.

Во гарантниот рок се прифаќа поправка во следните случаи:

- Ако дефектите се поврзани со грешки при изработка.
- Ако машината се користела согласно упатството за употреба.
- Доколку евентуалната поправка на вашиот уред ја извршило само овластено лице од овластен сервисен центар.
- Ако евентуалната поправка е извршена само со оригинални резервни делови
- Ако уредот не бил изложен на удари, падови, физички оштетувања.
- Ако уредот не бил изложен на надворешни атмосферски влијанија(дожд, мраз и сл.).
- Доколку за користење на уредот се користела само ЧИСТА вода.
- Ако уредот бил користен исклучиво само за домашна употреба, не бил користен за професионална употреба или изнајмуван на трети лица, и со тоа се надминале можностите на истиот.

Делови или случаи кога нема да се земе во предвид гаранцијата на апаратот:

- Делови поврзани со нормалната употреба како црево, копје, пиштол, дизни.
- Случаи на оштетувања при транспорт.
- Неовластено сервисирање, неправилно користење.
- Дефекти при долготрајно (професионално) користење на машината.

Производителот и овластениот дилер нема никаква одговорност доколку настанат штети врз лица или имоти настанати од лоша инсталација или неправилно користење на машината.

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU

WPS систем за прање

Дугмад:

1. Главни прекидач 0 / 1
2. Лако прање
3. Средње прање
4. Тешко прање

Светла:

5. Безбедност деце (наранџаста).
6. Зелени ЛЕД.
7. Жута ЛЕД.
8. Црвена ЛЕД.
9. Одржавање.
10. Индикатори снаге (ЛАКО, СРЕДЊЕ, ТЕШКО).
11. Прегревање.

1. Стартовање

- Утакните утикач у утичницу, дугме 0 / 1 постаје плаво.
- Притисните ручицу пиштоља док вода не изађе.
- Притисните плаво дугме 0 / 1 које постаје црвено.

2 3 4 Програми за прање веша

- Сваки пут када се активира дугме 0 / 1, програм почиње са програмом ЛАКО прање 2
 - Да промените програм, притисните СРЕДЊЕ 3 или ТЕШКО 4.
- Погледајте одељак „WPS програмски систем за прање“.

6. Зелено правоугаоно светло

- Машина је укључена и ради.

7. Жуто правоугаоно светло

- Машина мирује. Да се поново активира, једноставно притисните ручицу пиштоља.

8. Фиксно црвено правоугаоно светло

- Сигурносна функција. Напајање је деактивирано јер машина није у употреби више од 15 минута (у празном ходу) Да бисте поново покренули мотор, двапут притисните дугме 0 / 1.

8. Трепћуће црвено правоугаоно светло

- Сигурносна функција. Напајање мотора је искључено због цурења у хидрауличном колу. Да бисте поново покренули мотор, двапут притисните дугме 0 / 1. Погледајте одељак „Помоћ у случају квара“.

5. Безбедност деце

- Притисните ЛАКО 2 и ТЕШКО 4 истовремено и 3 на неколико секунди, док симбол безбедности деце 5 не почне да трепери.
- Водени МЛАЗ не излази чак ни ако је ручица пиштоља притиснута; тастери су такође закључани.
- Да бисте откључали машину, поновите операцију.

9. Редовно одржавање

Лампица 9 се укључује након најмање 10 сати рада. Погледајте "Нега и одржавање" - Очистите филтер на прикључку за воду.

- Чишћење млазнице. Користите малу спајалицу за отпуштање Зацепљење страног материјала или ограничење врха за прскање.
- Одржавање прстена. Употреба мазива (уља или синтетичке масти) помаже прстеновима седишта да обезбеде побољшано заптивање. Нанесите мазиво на прстенове пре склапања црева високог притиска (крај пумпе), црева високог притиска (крај пиштоља), баштенског црева до пумпе и пластичног штапића (крај пиштоља) Набавите контактни комплет за О-прстен

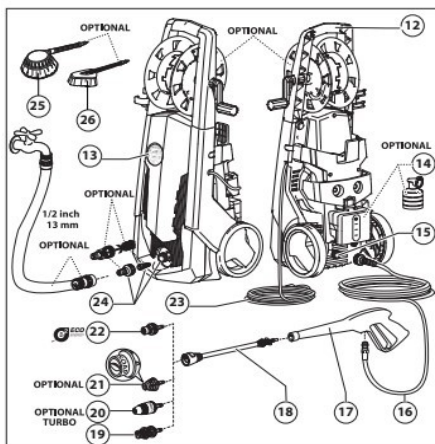
Уклоните све остатке, посебно из вентилационих отвора.

- Проверите црево под високим притиском.
- Проверите кабл за напајање и утикач.
- Да бисте искључили светло, притисните СВЕТЛО 2 и МЕДИУМ 3 истовремено, 5 секунди.

11. Прегревавање

- Лампица 11 се укључује када температура унутар машине пређе унапред подешени праг. То НЕ значи технички проблем.
- Преместите машину на проветрено место и/или оставите да се охлади.
- Искључите машину притиском на дугме 0 / 1 и искључите је.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO DESCRIPTION OF THE MACHINE DESCRIPTION DU L'APPAREIL BESCHREIBUNG DES GERÄTS PROSPECTO DEL APARATO TOESTEL UITZICHT COMPONENTES DO APARELHO STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ STANDARDUDSTYR ΙΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΡΙΑΣΜΟΣ STANDARDVARUSTUS VAKIOVARUSTEET ALAPFELSZERELTÉSG STANDARDINE JÄRANGA STANDARTNA APRĪKUMS BIČSIET INKLŪZĪ SERIETLĒHĒR WYPOSAŹENIE SERWINE BAZOVAYA KOMPLEKTACĲA STANDARNE PŘÍSLUŠENSTVO OBSEG DOBAVE UTRUSTING STANDARDUTRUSTNING OBORUĐVANE SERIJSKA OPREMA DOTARE STANDARD STANDART DONANIM СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ SERIJSKA OPREMA



11 Descrizione dell'apparecchio

- 12 Manico
- 13 Interruttori e pannello comandi
- 14 Aspirazione del detergente
- 15 Uscita
- 16 Tubo ad alta pressione
- 17 Pistola
- 18 Lancia
- 19 Ugello: alta pressione
- 20 Ugello: alta pressione turbo
- 21 Ugello: detergente
- 22 Ugello: alta pressione eco verde
- 23 Cavo elettrico con spina
- 24 Entrata + filtro
- 25 Spazzola rotante
- 26 Spazzola fissa

11 Description of the unit

- 12 Handle
- 13 Switch and control panel
- 14 Detergent suction
- 15 Outlet
- 16 High-pressure pipe
- 17 Gun
- 18 Lance
- 19 Nozzle: high-pressure
- 20 Nozzle: high-pressure turbo
- 21 Nozzle: detergent
- 22 Nozzle: high-pressure eco green
- 23 Power cord with plug
- 24 Inlet + filter
- 25 Rotating brush
- 26 Fixed brush

11 Description du l'appareil

- 12 Poignée de transport
- 13 Interrupteur
- 14 Aspiration du détergent
- 15 Sortie haute pression
- 16 Tuyau haute pression
- 17 Pistolet
- 18 Lance
- 19 Buse: haute pression
- 20 Buse: haute pression turbo
- 21 Buse: du détergent
- 22 Buse: haute pression eco vert
- 23 Câble électrique avec prise

- 27 Entrata + filtro + Raccord portejoint
- 28 Brosse rotative
- 29 Brosse

11 Beschreibung des Gerätes

- 12 Griff
- 13 Schal- und Steuerstafel
- 14 Absaugen des Reinigungsmittels
- 15 Ausgang
- 16 Hochdruckschlauch
- 17 Pistole
- 18 Lanze
- 19 Düse: Hochdruck
- 20 Düse: Turbo
- 21 Düse: Reinigungsmittel
- 22 Düse: eco grün
- 23 Elektrokabel mit Stecker
- 24 Einlass + Filter
- 25 Rotierende Bürste
- 26 Feste Bürste

11 Prospecto del aparato

- 12 Asa de transporte
- 13 Interruptores
- 14 Aspiración del detergente
- 15 Salida
- 16 Manguera de alta presión
- 17 Pistola
- 18 Lanza
- 19 Boquilla: de alta presión
- 20 Boquilla: turbo
- 21 Boquilla: detergente
- 22 Boquilla: eco verde
- 23 Cable eléctrico con enchufe
- 24 Entrada + filtro+ Racor del porta manguera
- 25 Cepillo de Rotary
- 26 Cepillo

11 Beschrijving van het apparaat

- 12 Handgreep
- 13 Schakelaar en bedieningspaneel
- 14 Aanzuiging reinigingsmiddel
- 15 Uitlaatkoppeling
- 16 Hoogedrukslang
- 17 Pistool
- 18 Lans
- 19 Mondstuk: hogedruk
- 20 Mondstuk: turbo

(BOS) UPUTE ZA UPORABU

WPS sistem za pranje

Dugmad:

1. Glavni prekidač 0 / 1
2. Lako se pere
3. Srednje pranje
4. Jako pranje

Svijetla:

5. Sigurnost djece (narandžasta).
6. Zelena LED.
7. Žuta LED.
8. Crvena LED dioda.
9. Održavanje.
10. Indikatori napajanja (LAKO, SREDNJE, TEŠKO).
11. Pregrijavanje.

1. Počinjati

- Utaknite utikač u utičnicu, dugme 0/1 postaje plavo.
- Pritisnite ručicu pištolja dok voda ne izađe.
- Pritisnite plavo dugme 0/1 koje postaje crveno.

2 3 4 Programi za pranje veša

- Svaki put kada se aktivira dugme 0/1, program počinje sa programom EASY WASH 2
- Za promjenu programa pritisnite MEDIUM 3 ili HARD 4.
- Pogledajte odeljak "WPS program pranja".

6. Zeleno pravougaono svjetlo

- Mašina je uključena i radi.

7. Žuto pravougaono svjetlo

- Mašina miruje. Za ponovno aktiviranje, jednostavno pritisnite dršku pištolja.

8. Fiksno crveno pravougaono svjetlo

- Sigurnosna funkcija. Napajanje je deaktivirano jer mašina nije korišćena duže od 15 minuta (u praznom hodu) Za ponovno pokretanje motora dvaput pritisnite dugme 0/1.

8. Trepćuće crveno pravougaono svjetlo

- Sigurnosna funkcija. Snaga motora je isključena zbog curenja u hidrauličnom krugu. Za ponovno pokretanje motora dvaput pritisnite tipku 0/1 Vidi odjeljak "Pomoć u slučaju kvara".

5. Sigurnost djece

- Pritisnite EASY 2 i HEAVY 4 istovremeno i 3 na nekoliko sekundi dok simbol sigurnosti djece 5 ne počne treptati.
- Mlaz vode ne izlazi čak ni ako je drška pištolja pritisnuta; ključevi su takođe zaključani.
- Da biste otključali mašinu, ponovite operaciju.

9. Redovno održavanje

Lampa 9 svijetli nakon najmanje 10 sati rada. Pogledajte "Nega i održavanje" - Očistite filter na priključku za vodu.

- Čišćenje mlaznica. Za otpuštanje koristite malu spajalicu. Začepljenje stranog materijala ili ograničenje vrha za prskanje.
- Održavanje prstena. Upotreba maziva (ulja ili sintetičkih masti) pomaže prstenovima sjedišta da osiguraju poboljšano zaptivanje. Nanesite mazivo na prstenove prije sastavljanja crijeva visokog pritiska (kraj pumpe), crijeva visokog tlaka (kraj pištolja), vrtnog crijeva na pumpu i plastične šipke (kraj pištolja). Nabavite O-prsten kontakti komplet.

Uklonite sve ostatke, posebno iz ventilacionih otvora.

- Provjerite crijevo pod visokim pritiskom.

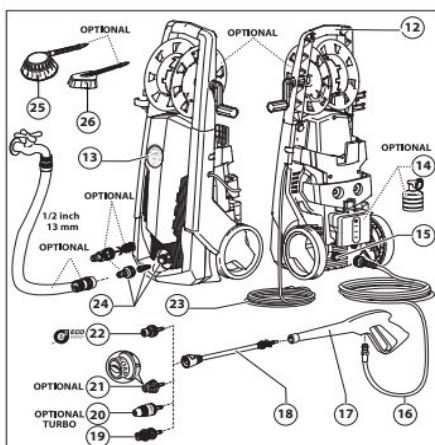
Provjerite kabl za napajanje i utikač.

- Da isključite svjetlo, pritisnite SVJETLO 2 i MEDIUM 3 istovremeno, na 5 sekundi.

11. Pregrijavanje

- Lampica 11 se pali kada temperatura u mašini pređe unapred postavljeni prag. Ovo NE znači tehnički problem.
- Premestite mašinu na provetreno mesto i/ili ostavite da se ohladi.
- Isključite mašinu pritiskom na dugme 0/1 i isključite je.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO • DESCRIPTION OF THE MACHINE • DESCRIPTION DU L'APPAREIL • BESCHREIBUNG DES GERÄTS • PROSPECTO DEL APARATO • TOESTEL UITZICHT • COMPONENTES DO APARELHO • STANDARDNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ • STANDARDUDSTYR • ИТАНТАР ЭКСПЛАЗИМОЏЕ • STANDARDVARUSTUS • ВАКІУВАРУСТІЕТ • АЛАПФЕЛСЗЕРЕЛСЭГ • STANDARTNÉ (RANGA) • STANDARTA APRĪKĀJUMS • ВІСЦІЕТ ІНКЛУЗІ • SERIETILBEHÖR • WYPOSAŻENIE SERWINE • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦІЯ • STANDARNE PRÍSLUŠENSTVO • ОБСЕГ ДОБАВЕ • УСТРОЈЊИ СТАНДАРДНА КРЊСТУЊИЊ • ОБОРУДОВАЊЕ • СЕРИЈСКА ОПРЕМА • DOTARE STANDARD • STANDART DONANIM • СЕРІЙНЕ ОБЛАДАННЯ • СЕРИЈСКА ОПРЕМА



11 Description dell'apparecchio

- 12 Manico
- 13 Interruttori e pannello comandi
- 14 Aspirazione del detergente
- 15 Lancia
- 16 Tubo ad alta pressione
- 17 Pistola
- 18 Lancia
- 19 Ugello: alta pressione
- 20 Ugello: alta pressione turbo
- 21 Ugello: detergente
- 22 Ugello: alta pressione eco verde
- 23 Cavo elettrico con spina
- 24 Entrata + filtro
- 25 Spazzola rotante
- 26 Spazzola fissa

11 Description of the unit

- 12 Handle
- 13 Switch and control panel
- 14 Detergent suction
- 15 Outlet
- 16 High-pressure pipe
- 17 Gun
- 18 Lance
- 19 Nozzle: high-pressure
- 20 Nozzle: high-pressure turbo
- 21 Nozzle: detergent
- 22 Nozzle: high-pressure eco green
- 23 Power cord with plug
- 24 Inlet + filter
- 25 Rotating brush
- 26 Fixed brush

11 Description du l'appareil

- 12 Poignée de transport
- 13 Interrupteur
- 14 Aspiration du détergent
- 15 Tuyau haute pression
- 16 Sortie
- 17 Pistolet
- 18 Lance
- 19 Buse: haute pression
- 20 Buse: haute pression turbo
- 21 Buse: du détergent
- 22 Buse: haute pression eco vert
- 23 Câble électrique avec prise

- 25 Entrata + filtro + Raccord portejoint
- 26 Brosse rotative
- 26 Brosse

11 Beschreibung des Gerätes

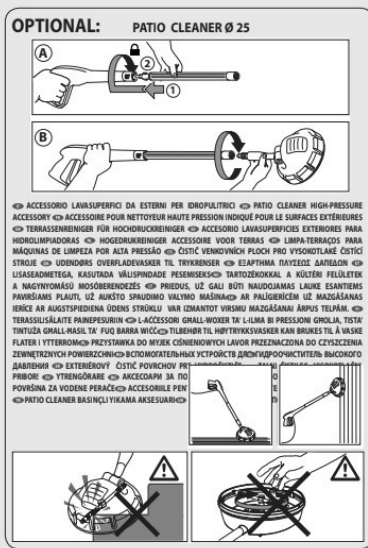
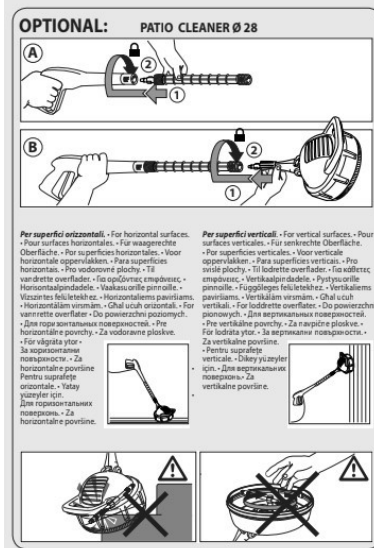
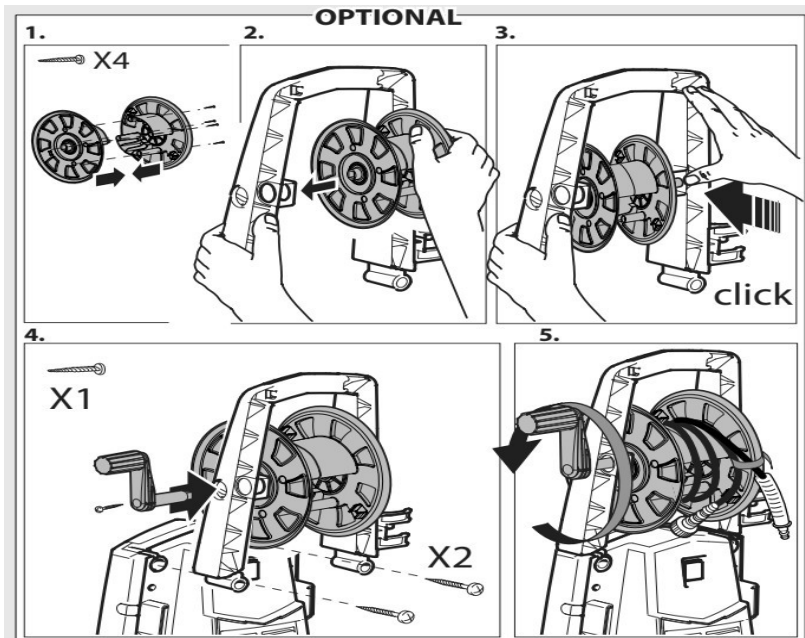
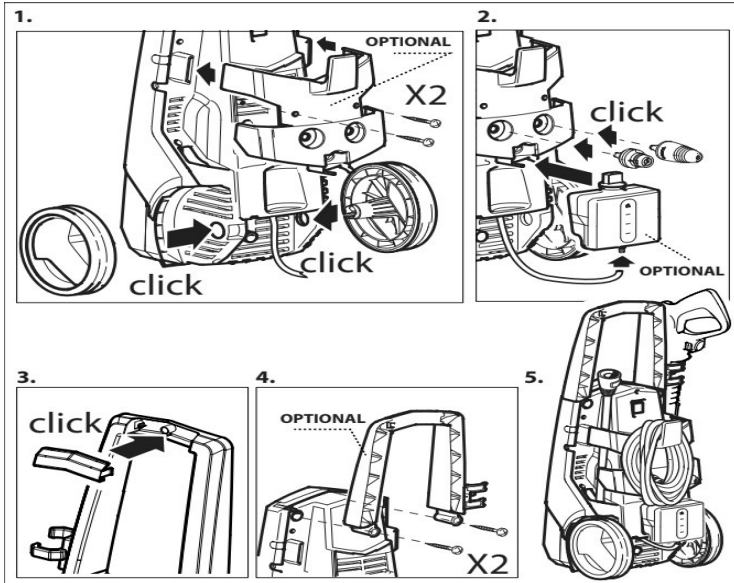
- 12 Griff
- 13 Schalt- und Steuerstufe
- 14 Absaugen des Reinigungsmittels
- 15 Ausgang
- 16 Hochdruckschlauch
- 17 Pistole
- 18 Lance
- 19 Düse: Hochdruck
- 20 Düse: Turbo
- 21 Düse: Reinigungsmittel
- 22 Düse: eco grün
- 23 Elektrokabel mit Stecker
- 24 Einlass + Filter
- 25 Rotierende Bürste
- 26 Feste Bürste

11 Prospecto del aparato

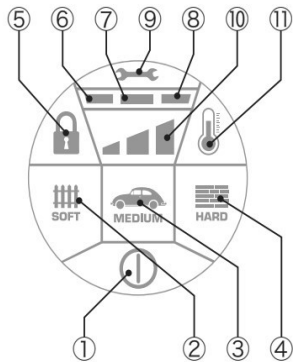
- 12 Asa de transporte
- 13 Interruptores
- 14 Aspiración del detergente
- 15 Salida
- 16 Manguera de alta presión
- 17 Pistola
- 18 Lanza
- 19 Boquilla: de alta presión
- 20 Boquilla: turbo
- 21 Boquilla: detergente
- 22 Boquilla: eco verde
- 23 Cable eléctrico con enchufe
- 24 Entrada + filtro + Racor del porta manguera
- 25 Cepillo de Rotary
- 26 Cepillo

11 Beschrijving van het apparaat

- 12 Handgreep
- 13 Schakelaar en bedieningspaneel
- 14 Aanzuiging reinigingsmiddel
- 15 Uitlaatleiding
- 16 Hogedrukslang
- 17 Pistool
- 18 Lans
- 19 Mondstuk: hogedruk
- 20 Mondstuk: turbo



◀ PANNELLO DI CONTROLLO ▶ CONTROL PANEL ▶ TABLEAU DE BORD ▶ BEDIENPANEEL UND BEDIENLEMENTE ▶ PANEEL DE CONTROL Y MANDOS ▶ TABLEAU DE BORD ▶ BEDIENPANEEL ▶ PANEEL DE CONTROLLO ▶ DYLADACI PANEEL ▶ KONTROLPANEEL ▶ PANEEL DE BEDIENING ▶ DOPPEL PANEEL ▶ OVLADACI PANEEL ▶ VEŠERŤOVÝ PANEEL ▶ VALVOPANTEL ▶ SYKOS ▶ MOKVA PANEEL ▶ OVLADACI PANEEL ▶ PANEL STEROWANIA ▶ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ▶ OVLADACI PANEEL ▶ KOMANDA PANEEL ▶ KONTROLPANEEL ▶ KONTROLNO TABLO ▶ UPRAVLJACKA PANEEL ▶ PANEU DE COMANDA ▶ KONTROL PANEEL ▶ ПАНЕЛЬ КОНТРОЛУ ▶ КОНТРОЛНА ТАБЛА



WPS Washing Program System

Tasti:

- 1) Iniziativa premere ON
- 2) Lavaggio delicato (SOFT)
- 3) Lavaggio medio (MEDIUM)
- 4) Lavaggio intenso (HARD)

Spie:

- 5) Sicurezza bambini (arancione)
- 6) Luci verde
- 7) Luci giallo
- 8) Luci rosso
- 9) Manutenzione
- 10) Indicatori potenza (SOFT, MEDIUM, HARD)
- 11) Surriscaldamento

Avviamento

- Inserire la spina nella presa di corrente, il tasto ON (1) diventa blu.
- Premere la leva della pistola finché esce l'acqua.
- Premere il tasto ON (1) blu che diventa rosso.

Programmi di lavaggio

- Ad ogni accensione del tasto ON (1) la macchina parte con il programma SOFT (2) lavaggio delicato.
- Per cambiare programma premere MEDIUM (3) lavaggio medio o HARD (4) lavaggio intenso. Vedi paragrafo "WPS Washing Program System".

Spia rettangolare verde

- La macchina è accesa e funzionante.

Spia rettangolare gialla

- La macchina è in pausa (stand-by). Per riattivare è sufficiente premere la leva della pistola.

Spia rettangolare rossa fissa

- Funzione di sicurezza. L'alimentazione elettrica al distributore per un tempo di oltre 15 minuti (stand-by prolungato). Per riaccendere il motore premere due volte il tasto ON (1).

Spia rettangolare rossa lampeggiante

- Funzione di sicurezza. L'alimentazione elettrica al motore è disattivata a causa di perdita nel circuito idraulico. Per riaccendere il motore premere due volte il tasto ON (1). Vedi paragrafo "Rimedi in caso di malfunzionamenti".

Sicurezza bambini

- Premere contemporaneamente i tasti SOFT (2) e HARD (4) per 1 secondo, fino a quando il simbolo Sicurezza bambini (5) lampeggia.
- Il getto d'acqua non esce anche se si preme la leva della pistola, anche i tasti sono bloccati.
- Per sbloccare la macchina spegnere l'operatore.

Manutenzione ordinaria

- La spia (9) si illumina dopo circa 10 ore di funzionamento.

Puliva il filtro del surlavaggio acqua

- Puliva il filtro. Per la pulizia, è meglio e sufficiente passare dentro il foro dell'ugello lo spillo in dotazione.

Per garantire la facilità di collegamento e impedire che gli O-ring si sciolgano è necessario lubrificare regolarmente con grasso minerale o sintetico i dispositivi di collegamento.

Eliminare ogni tipo di sporco e polvere in modo particolare in termini di ventilatori del motore.

Controllo dello stato del tubo ad alta pressione.

Controllo dello stato del cavo elettrico e della spina.

Per spegnere la spia premere contemporaneamente SOFT (2) e MEDIUM (3) per 1 secondo.

Surriscaldamento

- La spia (11) si accende quando la temperatura interna della macchina supera la soglia preimpostata. NON è un indicatore di problema tecnico.
- Spegnere la macchina in luogo ventilato e/o lasciare raffreddare.
- Spegnere la macchina a premendo il tasto ON (1) e scollegare la spina dalla presa di corrente.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ:

Све наше машине су већ тестиране и покривене гаранцијом за фабричке недостатке. Ако је вашој машини за прање под високом притиском или опреми потребна поправка, морате доставити рачун за сервис.

Поправка се прихвата у гарантном року у следећим случајевима:

- Ако су недостаци у вези са грешкама у производњи.
- Ако је машина коришћена у складу са упутствима за употребу.
- Ако је евентуалну поправку вашег уређаја извршила само овлашћена особа из овлашћеног сервиса.
- Ако се евентуална поправка врши само са оригиналним резервним деловима
- Ако уређај није био изложен ударцима, падовима, физичким оштећењима.
- Ако уређај није био изложен спољашњим атмосферским утицајима (киша, лед и сл.).
- Ако се за коришћење уређаја користила само ЧИСТА вода.
- Уколико је уређај коришћен искључиво за кућну употребу, није коришћен за професионалну употребу нити је изнајмљиван трећим лицима, те су тиме превазиђене могућности истог.

Делови или случајеви у којима се гаранција уређаја неће узети у обзир:

- Делови који се односе на нормалну употребу као што су црево, копље, пиштољ, млазница.
- Случајеви оштећења током транспорта.
- Неовлашћено сервисирање, неправилна употреба.
- Дефекти током дуготрајне (професионалне) употребе машине.

Произвођач и овлашћени продавац не сnose одговорност ако дође до штете на лицима или имовини узроковане лошом инсталацијом или неправилним коришћењем машине.